

**dr med. Svetozar Droba** – Przewodniczący  
Sekcji Psychiatrii Sądowej Słowackiego  
Towarzystwa Psychiatrycznego  
**dr med. Juraj Lexmann**  
Prezes Słowackiego Towarzystwa  
Psychiatrii Sądowej

# Problemy biegłych na Słowacji

# Słowacja – Polska

- ▶ *Z wszystkich języków świata, **język słowacki** jest najbardziej podobny do języka polskiego*

# SŁOWACJA. Ustawa o biegłych

- ▶ **USTAWA z 26 maja 2004 o biegłych i tłumaczach oraz zmianie i uzupełnieniu niektórych ustaw**
- ▶ Rada Narodowa Republiki Słowackiej uchwala ustawę o następującej treści:

# SŁOWACJA. Ustawa o biegłych

- ▶ **Niniejsza ustawa reguluje warunki wykonywania czynności przez biegłych i tłumaczy oraz warunki prowadzenia działalności przez zakłady ekspertyz, jak również kompetencje Ministerstwa Sprawiedliwości Republiki Słowackiej**

# Słowacja. Ustawa o biegłych

- ▶ 4) Biegły wykonuje swoje czynności na rzecz zleceńodawcy za wynagrodzenie, zwrot wydatków gotówkowych oraz utracony czas.....
- ▶ (7) Zgodnie z niniejszą ustawą **wykonywanie czynności nie stanowi prowadzenia działalności**

# Słowacja. Ustawa o biegłych

- ▶ § 3 **Wynagrodzenie** biegłego i tłumacza:
- ▶ (1) Biegły lub tłumacz może uzgodnić ze zleceniodawcą **wynagrodzenie umowne** za wykonane czynności; jeżeli tego nie uczyni, przysługuje mu wynagrodzenie taryfowe.
- ▶ (2) Wysokość **wynagrodzenia taryfowego** biegłego określa się:
  - ▶ a) **metodą czasową** uwzględniającą rzeczywistą liczbę godzin, którą biegły poświęcił na wykonanie czynności,
  - ▶ b) **metodą proporcjonalną**, z kwoty wyjściowej przedmiotu czynności biegłego lub
  - ▶ c) **metodą ryczałtową** według przedmiotu czynności biegłego, w zależności od liczby wykonanych czynności

# Słowacja. Ustawa o biegłych

- ▶ **(5) Wynagrodzenie taryfowe**
- ▶ **a) podwyższa się, jeżeli zlecniodawca wymaga bezzwłocznego wykonania czynności lub wykonania ich w szczególnie uciążliwych warunkach**

# Słowacja. Ustawa o biegłych

- ▶ (7) Przy czynnościach prowadzonych w miejscu, które nie jest miejscem działalności, biegłemu lub tłumaczowi przysługuje ekwiwalent **za czas poświęcony na dojazd** do tego miejsca i powrót do miejsca prowadzenia działalności



Dziennik Ustaw nr 382/2004. Pozycja 1624) §  
47 ust. 7 ustawy. Dz.U. nr 71/1967  
o postępowaniu w administracji

- ▶ § 9 Warunki rozpoczęcia wykonywania czynności
- ▶ (1) Biegły lub tłumacz wpisany na listę może wykonywać czynności, o ile ma zawartą **umowę ubezpieczenia od odpowiedzialności za szkody**, które może spowodować w związku z wykonywaniem czynności; biegły lub tłumacz jest zobowiązany do przedłożenia polisy na każde żądanie ministerstwa

# Słowacja. Kodeks postępowania administracyjnego

(3) Biegły lub tłumacz wpisany na listę **musi być ubezpieczony** na kwotę co najmniej

- a) 1 000 000 SKK, w przypadku biegłego,
- b) 100 000 SKK, w przypadku tłumacza,

od jednego zdarzenia ubezpieczeniowego

- ▶ § 10. Znaki identyfikacyjne
- ▶ (1) **Biegły lub tłumacz wpisany na listę przy wykonywaniu czynności używa pieczęci urzędowej o średnicy 36mm oraz posiada legitymację, którą musi okazać na żądanie osoby uprawnionej**

# Słowacja. Kodeks postępowania administracyjnego

- ▶ § 14. Dziennik
- ▶ (1) Biegły lub tłumacz wpisany na listę jest zobowiązany do **prowadzenia dziennika** [*repertorium*].
- ▶ (2) Dziennik jest księgą ewidencyjną, w której wpisuje się
  - ▶ a) numer porządkowy czynności w roku kalendarzowym,
  - ▶ b) zlecniodawcę czynności,
  - ▶ c) datę zlecenia czynności,
  - ▶ d) datę wykonania czynności,
  - ▶ e) cel i przedmiot czynności,
  - ▶ f) obiekt czynności,
  - ▶ g) naliczone wynagrodzenie biegłego lub tłumacza,

# Słowacja. Kodeks postępowania administracyjnego

- ▶ § 19. **Zakład ekspercki**
- ▶ (1) Zakład ekspercki jako osoba prawna jest specjalistyczną organizacją naukową i branżową, która pełni funkcję centrum resortowo–metodycznego w branży działalności eksperckiej wpisanej w wykazie. Zakład ekspercki wykonuje ekspertyzy w szczególnie skomplikowanych przypadkach wymagających specjalistycznej oceny naukowej

# Słowacja. Biegli w 2010 roku

- ▶ Jeszcze w pierwszych 100 dniach nowego rządu Republiki Słowackiej, powstałego w wyniku ostatnich wyborów parlamentarnych w czerwcu tego roku, Ministerstwo Sprawiedliwości deklarowało, że należy bezwarunkowo przyjąć rozwiązania systemowe, które zabezpieczą przed powtórzeniem się **katastrofalnej sytuacji w sferze wynagrodzeń biegłych sądowych**

# Słowacja. Biegli w 2010 roku

- ▶ **Problemy do rozwiązania:**

**Dokładnie określić i zdefiniować pojęcie „odpowiednia zaliczka” – nie tylko możliwość, ale obowiązek wypłacenia biegłemu zaliczki (wysokość – do dyskusji) w odpowiedniej wysokości przy zleceniu zadania.**

**Czynność biegłego nie jest prowadzeniem działalności, ani wykonywaniem działalności związanej z wolnym zawodem !**

**Pełny tekst referatu  
i ustaw będzie dostępny  
na stronach:**

**[www.1kns.pl](http://www.1kns.pl)**

**[wwwp.ptps.com.pl](http://wwwp.ptps.com.pl)**





# Dziękuję za uwagę

